

Regional

www.regional-brugg.ch

Zeitung für den Bezirk Brugg und die Nachbargemeinden
Verlag, Inserate, Redaktion: Seidenstrasse 6, 5200 Brugg, 056 442 23 20, info@regional-brugg.ch

LIEBI + SCHMID AG
VERKAUF SERVICE VERMIETUNG REPARATUR

Küchenbau
Haushaltsgeräte

Reparaturen
aller Marken,
egal wo gekauft!



AUSSTELLUNGEN: • SCHINZNACH-DORF • FRICK
24-H-SERVICENUMMER 056 463 64 10

transparent - bewährt - persönlich

WIR VERKAUFEN IMMOBILIEN



Christa und Dieter Kessler-Ziegler
Immobilienvermarkter SVIT
(Schweiz. Verband für Immobilienwirtschaft)

immokom

Ihr stilvoller Vermarkter für Wohnen & Eigentum
Tel. 056 443 10 60 www.immokom.ch



Ihr Bioladen
für mehr Genuss!

Buono

Delikatessen & Biofachhandel
Altstadt Brugg www.buono.ch

gutschlafen.ch

Kuschelige,
warne Duvets
für kalte
Winternächte.

Besuchen
Sie uns in
Wildegg!

Kompetente Fachberatung · Bruggerstr. 7 · 5103 Wildegg · www.gutschlafen.ch

Dank einzigartiger Maschine: Hier bleibt dem PET die Luft weg

Birr: Die Voegtlins-Meyer Entsorgung AG investierte ins Recycling-Center der im Juni '25 übernommenen Hans Meyer AG bereits einen 7-stelligen Betrag



Sandro Graf (l.) und Lars Gerber veranschaulichen die massive Volumenreduzierung, die sich mit der neuen Maschine erreichen lässt.

(A. R.) – «Wir glauben fest an diesen Standort», begründet Geschäftsführer Sandro Graf die Anschaffung der so genannten Kanalballenpresse: eine industrielle Hochleistungsmaschine, wie man sie weiterum sonst nirgends findet. Wie das einzigartige Ungetüm etwa Karton, Alu-Dosen oder PET-Flaschen zu kompakten Ballen verdichtet, bekam Regional von Lars Gerber, dem Verantwortlichen für die neue Anlage, live vor Augen geführt.

bei den Transportkosten – und über das Plus für die Umwelt. Ein solches wird zudem die PV-Anlage bringen, die da laut Geschäftsführer Graf bis Ende April auf dem Dach installiert werden soll: Mit einer maximalen Leistung von 500 kWh wird sie zu den potenziertesten Solaranlagen unserer Gegend gehören.

Bauschutt abladen – und Kies oder Humus mitnehmen

Übrigens: Hier in Birr können alle weiterhin etwa Sperrgut, Grüngut, Holz oder Karton abgeben (siehe auch Inserat rechts) – zu den günstigsten Preisen der Region wohlgemerkt. Weiter befindet sich da auch eine der seltenen Annahmestellen für Bauschutt. Diese wird nicht zuletzt von Bauern, Gartenbauern oder Landwirtschaftsbetrieben geschätzt, weil sie nach dem Auskippen den vor Ort angebotenen Kies und Humus im gleichen Zug wieder aufladen können.



Gewichtige Investition: das raumgreifende Förderband der Kanalballenpresse in Aktion.

Buntes Leben für ergraute Ort

Aufwertung für Hause: belebende neue Nutzung eines alten Lagergebäudes



Architekt Reto Burri (r.) und Projektleiter Dominique Frei: Auch dank ihnen gelingt, was hier erklingt.

(A. R.) – Das «Ruwiros-Areal» am nördlichen Dorfeingang umfasst zwei im Erdgeschoss zusammengebaute Gebäude, welche 1971 und 1977 erstellt wurden. «Die jüngere, nun umgebauten Baute wurde ursprünglich als Ausstellungs- und Lagergebäude für den Papierhandel konzipiert – wobei die solide Bausubstanz eine hochwertige Grundlage für die Weiterentwicklung des Areals bildete», erklärt Architekt Reto Burri.

Beispielhafte Nachverdichtung

Das Resultat der Aufstockung um ein zusätzliches Geschoss: ein gelungenes Beispiel einer Nachverdichtung, die vor allem auch dank Müller + Springs Handel und Wandel bunt Leben an diesen vormals etwas ergraute Ort bringt.

Fortsetzung Seite 5
Baureportage Seiten 4 + 5



graf-haustechnik.ch | info@graf-haustechnik.ch

BAUSORT
die Recycling Oase

bausort.ch

**Sperrgut-Annahme
für jedermann**

**Jeden Samstag
08:00 - 12:00 Uhr**

Tel. 056 444 06 92

Industriestr. 2 | 5242 Birr

**Schränke nach Mass
jetzt zum Sonderpreis.**

Lieferung u. Entsorgung gratis



MÖBEL-KINDLER-AG

moebel-kindler-ag.ch / Tel. 056 443 26 18

SCHINZNACH-DORF

bewegungsraeume - brugg.ch

Selbstverteidigung

Intensivkurs für Frauen (ab 14 Jahren):
Sa 31. Jan. 8.30 - 12.30 und 13.30 - 17.30 Uhr
Info und Anmeldung: 078 832 34 20
Elisa Umiker, eigenstaerke@gmx.ch

Community Yoga

Freitag, 6. Februar, 18.15 - 19.30 Uhr
freiwilliger Beitrag
Marina Rothenbach 076 364 80 15
marina@marinasilvia.net

Stresslinderung

durch Achtsamkeit (MBSR)
Samstags, ab 14. 2, 9.30 - 12 Uhr
Info u. Anmeldung: Ursina Burger,
079 780 73 83 / ursina@jetzt-do-si.ch

Nächstes Regional nach den Ferien am 17. 2.

Am 3. und 10. Februar erscheint kein Regional. Demnach wird die nächste Ausgabe wieder nach den Sportferien am Di 17. Februar publiziert. Auf das Verständnis der geschätzten Leser- und Kundenschaft zährend, verbleibt
Andres Rothenbach, Regional-Verleger



obrist
BERNINA-NÄHCENTER

www.naeukultur.ch

made to create

BERNINA

Vom 21. Jan. bis 1. März:

Metzgete!

Jetzt Tisch reservieren:

Telefon 056 443 12 78

**GASTHOF-FESTSAAL-GARTENWIRTSCHAFT
SCHEKKENBERGERHOF**

Mi bis Sa 9-24 Uhr · So 10-21 Uhr

Montags für Gruppen auf Anfrage geöffnet

Warme Küche durchgehend ab 11.30 Uhr

Gässli 4 · Thalheim

schenkenbergerhof.ch

ROBERT HUBER AG
Ihr Stern im Aargau



BIS 30% RABATT
AUF NEUWAGEN.



zu vermieten
ab 1. April in Thalheim
Gewerberaum
beheizt, WC, Kochnische,
Strom, Wasser, P vorhanden,
barrierefreier Zugang
Tel. 079 635 11 90



**GREVINK
GARTEN**
SCHINZNACH



gartenänderung gartenanlagen gartenbäume gartenbaugenre garteneigentumsrecht gartendekor gartenfeuerstellen gartenideen gartengartengartenkunst gartenmauern gartenneuanlagen gartenpergola gartenpflanzen gartenpflege gartenplanung gartenplattierung artenräume megarten teiche gartentraum gartentreppen gartenunterhalt gartenbewässerung gartenlicht gartenfest gartenfreude gartenbeleuchtung

telefon 056 443 28 73
e-mail grevinkgarten@rise.ch

MALER-EXPRESS



Grégoire Tosi
Hüttenmattweg 15
5213 Villnachern
T 056 241 16 16
M 079 668 00 15
info@maler-express.ch



m a l e r - e x p r e s s . c h

Stellen

Wir suchen ab April 2026 oder nach Vereinbarung eine/n

Zeichner/in EFZ Fachrichtung Architektur

für selbständiges Zeichnen an Baugesuchen, Ausführungsplanung und Detailstudien von Um- und Neubauten für öffentliche und private Auftraggeber.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen an

Daniel Schatzmann
d.schatzmann@schatzmann-ag.ch
056 444 80 01

schatzmann ag
architekten fh

Bahnhofstrasse 28
5242 Lupfig
www.schatzmann-ag.ch

Die Schärer Hansen AG ist ein wachsendes Beratungsunternehmen im Kanton Aargau mit einem klaren Fokus auf Paarberatung.

Aktuell haben wir 2 Stellen zu besetzen:
Buchhaltung 20%
Verkaufsberatung 50% (m/w/d)



Alle Details dazu unter:
schaerer-hansen.ch/stellen



Theatergruppe Villigen
spielt

Arsène Lupin - Der Coup im Luxuszug

Komödie in zwei Akten von
Atréju Diener
Frei nach Maurice Leblanc
Regie: Andreas Bächli

Turnhalle Erbslet, Villigen
Freitag, 6. März 2026, 20.00 Uhr
Samstag, 7. März 2026, 20.00 Uhr
Sonntag, 8. März 2026, 13.30 Uhr
Freitag, 13. März 2026, 20.00 Uhr
Samstag, 14. März 2026, 20.00 Uhr

*Nachmittagsaufführungen am 8. März 2026
Kinder bis 16 Jahre Fr. 10.00

Info & Reservationen
online unter www.theatervilligen.ch

Telefonische Reservation unter
Tel. 0900 320 320 jeweils Montag bis Freitag
zu Bürozeiten (Tarif: 1.- CHF/min)

Erster Villnacherer Dorfimpuls

Diesen Freitag im «Kastanienbaum»: die Dorftalk-Premiere

(Hans Lenzi) – Am 30. Januar ist es so weit: Der erste Villnacherer Dorfimpuls findet statt – und zwar im hiesigen Restaurant Kastanienbaum. Zwanglose Begegnung, Raum für Austausch und Anregungen zu Handen des Einwohnerrats Brugg: Ddas alles ist dort möglich.

«Dorfleben entsteht nicht durch Strukturen, sondern durch Menschen, die es mit Herz und Ideen füllen»: So lautet das Motto, welches die vier InitiantInnen antreibt, diesen neuen «Dorftalk» ins Leben zu rufen.

«Animiert hat uns der Apéro nach der letzten Villnacherer Gemeindeversammlung. Wir haben ihn als sehr positiv erlebt. Und wir möchten dieses Gefäss weiterhin erhalten: Unkompliziert, in gemütlicher Atmosphäre zusammensitzen», erklärt Alt-Gemeinde- und heutige Einwohnerrätin Marianne Möckli.

Einmal monatlich
Geplant ist, den Anlass immer am letzten Freitag im Monat anzubieten. René Omlin öffnet dafür extra die Gaststube des Kastanienbaums, und zwar jeweils ab 19 Uhr. Bezuglich



Von links: Marianne Möckli, René Omlin, Pia Furter und Regina Stahel freuen sich aufs Dorfimpuls-Publikum.

Tranksame bedient man sich selber, und sollte Hunger aufkommen, wird der Wirt Fingerfood – beispielsweise Schnitzelbrot oder Pouletflügeli – zur Verfügung stellen. Die Konsumation bezahlen alle selber.

Die Organisatoren hoffen auf rege Teilnahme und freuen sich über jedes bekannte und unbekannte Gesicht, das an dieser «Fruittigrondi» teilnimmt. Denn auch wenn neu mit Brugg fusioniert: Das lokale Villnacherer Dorfleben existiert weiter!

Schinznach-Dorf: jetzt anmelden für die 1. Unihockeynight

Der TV Schinznach-Dorf lädt am Samstag, 21. März, alle Unihockeybegeisterten zur ersten Ausgabe der Unihockeynight in die Mehrzweckhalle ein. In der Festwirtschaft finden alle etwas für den kleinen oder grösseren Hunger – und in

der Bar, welche in den frühen Morgenstunden auch nach dem Rangverlesen zum gemütlichen Verweilen einlädt, wird kein Durst ungestillt bleiben. Anmeldung: bis am 14. März 2026 mit dem Anmeldeformular auf tvsd.ch.

Hier zückt man den neuen Colt schon für Fr. 156.–/Mt.

Auto Gysi, Hausen: Den knackigen Flitzer gibt es derzeit für unter 18'000 Franken

(A. R.) – Auf der kurzen Runde zur Habsburg wurde es bestens «erfahrbar»: Das kraftvoll-schnittige Design hält, was es verspricht – der neue Colt (Bild rechts) zeigt sich auch bei forciert Kurvenhertz überraschend agil.

Rekordverdächtig viel Auto fürs Geld
Geradezu verblüffend ist zudem, wie viel Auto man hier für sein Geld bekommt. Die Preise starten bei Fr. 17'900.–, wobei bereits da Spurhalter, Einparkssensoren oder Handy-Konnektivität zur Serienausstattung gehören – genauso wie eine 5-Jahres-Garantie. «Ein neuer Colt lässt sich bei uns allerdings schon ab 156 Franken im Monat zücken», spielt Peter Gysi schmunzelnd auf das aktuelle Leasing-Angebot an, welches bei einer Anzahlung eines Kaufpreis-Drittels gilt.

Ein Colt für alle Fälle
Angenehm fällt auf, dass man bei diesem günstig, aber glänzend konzipierten Fünftürer für einmal von komplizierter Funktions-Flut verschont wird und sich ungestört aufs Fahren fokussieren kann. Es fehlt nichts – jedoch ist alles, buchstäblich einfach, am richtigen Ort. Nicht umsonst sei es vor allem auch die grosse Bedienerfreundlichkeit des wenigen Kleinwagens, welche von der Kundschaft aller Altersklassen sehr ge-



Cooles Design-Element: Die hinteren Türgriffe sieht man nicht – sie sind in die C-Säule integriert, damit sie den Fluss der schönen Silhouette nicht stören.

schätzt werde, freut sich Peter Gysi. «Ob als Automat oder handgeschaltet, ob mit 60, 90 oder 145 PS, ob als Benziner oder Vollhybrid: Bei uns finden sicher alle ihren passenden Colt», ergänzt er. Übrigens: Gerade die Vollhybrid-Variante mit 145 PS sorgt für viel sportlichen – und kabel-

losen – E-Fahrspass, zumal der Elektromotor ja von Anfang an mit maximalem Drehmoment beschleunigt. Mehr zu den Motorisierungen und Ausstattungslinien bei der Probefahrt-Hotline unter 056 460 27 27 oder

www.autogysi.ch

Brugg: Alex Felix Dream Band

Am Freitag, 30. Januar, 20 Uhr, bietet die Alex Felix Dream Band im Salzhaus «Jazz as it once was». Alex Felix mit seiner typischen, gedämpften Trompete und kernigen Stimme entführt einen mit Seele und Herz in die beste Zeit der 1930er bis 1950er Jahre. Seine famose Band interpretiert gewandt berühmte Stücke dieser Ära aus dem American Song-Book.

Brugg: Stadtbibliothek-Leitung von Cécile Bernasconi zu Claudia Muhmenthaler

«Unter Cécile Bernasconi entwickelte sich die Stadtbibliothek zu einem modernen, offenen und lebendigen Ort der Bildung, Begegnung und Kultur. Mit grossem Fachwissen, Innovationsgeist und persönlichem Engagement prägte sie das Angebot der Bibliothek nachhaltig und trug wesentlich zum Erfolg der Stadtbibliothek bei», lobt der Stadtrat die bisherige Leiterin, die per 1. Juni 2026 in den Ruhestand tritt.

Gleichzeitig freut sich er sich über die Nachfolgerin Claudia Muhmenthaler, die ihre Funktion ab 1. Mai übernehmen wird. Sie verfügt über einen Master of Science in Business Administration mit Vertiefung in Information and Data Management sowie viel Berufserfahrung im Bibliotheksumfeld – «und bringt damit beste Voraussetzungen mit, um die Stadtbibliothek fachlich kompetent, innovativ und zukunftsorientiert weiterzuentwickeln», so der Stadtrat.



Job-Angebote ganz in Ihrer Nähe!
Die vollständigen Anzeigen finden Sie auf
www.jobs2go.ch, der grössten Stellenbörse
im Aargau mit mehr als 20'000 offenen
Stellen.

Unternehmen	Position (m/w/d)	Ort
Tschudin Urech Bolt	Bauleiter*in 80-100%	Brugg
Neuhau AG	Sachbearbeiterin Verkauf Innendienst 80-100%	Windisch
KAWE AG	Disponent Produktion & Supply Chain	Untersiggenthal
Green Datacenter AG	Datacenter Service Technician	Lupfig
Antalis AG	Leitstandspezialist Warehouse Controlling Center	Lupfig
SBB AG	Schichtleiter Cleaning	Brugg
AeroClub Aargau	Mitarbeiter*in im AIS / C-Büro (Stundenbasis)	Lupfig
Brugg Kabel AG	Speditionsfachmann/-frau 100 %	Brugg
Zebra Fashion AG	Storemanager*in Brugg	Brugg
Valiant Bank AG	Mob. Berater Privat- u. Geschäftskunden 80 - 100 %	Brugg
HKS Hunziker Kalkstein AG	Leiter Verkauf (m/w/s) 80 - 100 %	Brugg
Volg Detailhandels AG	Verkäuferin/Verkäufer 30-40%	Remigen
j.+d. schatzmann ag	Zeichnerin EFZ Fachrichtung Architektur	Lupfig
IBB Energie AG	Zeichner/in für Projekte im Tiefbau	Brugg
Confiserie Café-Himmel	Koch 60 - 80% im Tagesbetrieb (m,w,d)	Baden
Restaurant zum Hirschen	Servicekraft im Restaurant Zum Hirschen	Villigen
Killer Interior AG	Gesamtprojektleiter/in Ladenbau / Innenausbau	Lupfig
Kantonsspital Arau	Mitarbeiter*in Administration 80-100%	Brugg
Agrisano Krankenkasse	Med. Kodierer/in (100 %) m. Teamgeist u. Effizienz	Windisch
Agrisano Krankenkasse Case Manager (100%) m. Flexibilität u. Zielorientierung	Windisch	

Die grösste Stellenbörse
im Aargau auf
www.jobs2go.ch

Scan mich!

Ein Angebot von:

5300 Vogelsang
Tel. 056/210 24 45
Fax 056/210 24 46

Offiz. Servicestelle
Läuchli-Marken-Heizkessel.

Isidor Geissberger
Feuerungsfachmann
& Feuerungskontrolleur
mit eidg. Fachausweis

Brenner- & Heizungsservice aller Marken

Fenster-Service: gut gegen Zugluft – und für die Umwelt

Thalheim: Die Theo Wernli AG produziert nicht nur Fenster, sondern versteht sich auch auf deren Unterhalt



Service-Fachmann Roland Manger zeigt, wie das Neuverglasen geht. Und das Foto rechts veranschaulicht das Know-how für den ganzen Haus-Bau: Vom Fenster-Unterhalt bis zur Realisierung von ganzen Häusern wie hier in der Thalner «Breiti», die Theo Wernli AG ist enorm breit aufgestellt – und bietet von der Sägerei über die Planung bis zur Element-Vorfabrikation alles im eigenen Betrieb an.

(A. R.) – «Jetzt zieht die neblig-feuchte Kälte so richtig unangenehm durch die Ritzen, deshalb ist unser fachmännischer Service derzeit besonders beliebt», freut sich Co-Geschäftsführer Beni Wernli über die «coolen» Nachfrage. «Wir empfehlen aber in jedem Fall alle fünf Jahre eine Kontrolle, zum Beispiel auch, um defekte sicherheitsrelevante Teile zu ersetzen», betont er.

Zudem bewirkt die sich abzeichnende Abschaffung des Eigenmietwerts, dass nun vermehrt Renovationen durchgeführt würden, weil sie jetzt noch von den Steuern abgezogen werden könnten, nennt Beni Wernli einen weiteren Grund für den gesteigerten Bedarf an professionellen Service-Dienstleistungen.

Diese wirken sich nicht zuletzt positiv für die Umwelt aus: Wer alte und defekte Fensterdich-

tungen ersetzen lässt, erhöht nicht nur die eigene Behaglichkeit, sondern verkleinert dank erstaunlich grosser Einsparungen bei den Heizkosten auch seinen ökologischen Fussabdruck markant. «Natürlich beraten wir die Kundschaft auch bei ganzen Fenstersanierungen, wenn die Unterhaltsarbeit zu aufwendig ist», ergänzt Beni Wernli.

Schlotter-Hotline: 056 443 12 15

«Ein Fenster ist angesichts der Temperaturschwankungen von minus 20 bis plus 50 Grad naturgemäß ein stark beanspruchtes Bauteil», erklärt der für Einglasungen aller Art zuständige Roland Manger den eingangs empfohlenen Intervall des Unterhalts. «Bei jedem Service stellen wir auch den Anpressdruck neu ein und fetten die Schliessstellen. Wichtig ist zudem,

die Getriebe von Verunreinigungen zu befreien und zu ölen», führt er aus.

Stets überprüft werde außerdem, ob sich unbemerkte Einbruchsversuche ereignet haben. Das biete immer auch die Gelegenheit, den bestehenden Sicherheitsstandard zu besprechen und nötigenfalls zu optimieren. Oft kämen dann auch Wünsche in Sachen Faltröllös oder Insektenbeschützgitter zur Sprache. «Und falls ein Katzen- oder Hunde-Törl gefragt ist, bauen wir das natürlich ebenfalls gerne ein», schmunzelt Roland Manger.

Die Hotline für jene, die im beheizten Zimmer sitzen und dennoch schlotten: 056 443 12 15.

Zimmermann/Zimmerin: Lehrstelle noch frei

Die Theo Wernli AG legt in verschiedener Hinsicht grossen Wert auf regionale «Rohstoffe».

Zum einen sind es, wie es der Firmen-Slogan «Holz mit Heimat» treffend auf den Punkt bringt, fast nur Baumstämme aus der Region, die dann zu Fensterfronten, Türen oder Dächern verarbeitet werden. Wie im Bild rechts bei der Überbauung «Breiti» in Thalheim, wo die meisten Hölzer von Forstbetrieben aus der Region stammen.

Zum anderen ist dem gegen 40 Mitarbeitende zählenden Betrieb die Lehrlingsausbildung eine echte Herzensangelegenheit. «Derzeit nehmen wir mit drei Schreiner- und vier Zimmermann-Lernenden unsere Verantwortung für den so wichtigen Berufsnachwuchs wahr», macht Beni Wernli klar. Für August 2026 sei allerdings noch eine Lehrstelle als Zimmermann/Zimmerin EFZ frei – mehr Infos:

Theo Wernli AG, Hegi 300, 5112 Thalheim
056 443 12 15 / www.wernli-fensterbau.ch

Neuer Anlauf fürs Theater auf dem Bözberg

Über viele Jahre gehörte das Theaterspielen fest zum Bözberg. Letztes Jahr allerdings blieb der Vorhang erstmals seit langem geschlossen: Die bisherige Theatergruppe hat sich aufgelöst. Damit diese schöne Tradition wieder aufleben kann, sucht der Projektinitiator – der Chor Bözberg – nun neue Mitspie-

lerinnen und Mitspieler. Ob auf der Bühne, beim Kulissenbauen, in der Organisation oder als helfende Hand im Hintergrund – jede und jeder ist willkommen. Kontaktpersonen: Christine Kohler Looser, 079 546 69 91, christine.kohler@sunrise.ch; Cees Verbree, 079 677 32 52; Werner Roth, 079 109 81 27.

Neue Pächter – bewährte Qualitäten

«Bären» Bözen: Das geschichtsträchtige Gasthaus wird sich auch unter der Führung von «Kuru» kulinarisch treu bleiben



Ihr renommiertes Gasthaus (Bild oben) übergeben Hans und Getty Kistler (im Bild rechts vorne) ab dem 5. Juni in die Hände von Ganesathas und Sasikala Thayalakuru (hinten).

(A. R.) – «Nach über 33 Jahren als Gastgeber übergeben wir unseren «Bären» demnächst an die neue Pächterschaft», freuen sich die Eigentümer Hans (69) und Getty (67) Kistler auf ihren wohlverdienten Ruhestand – wobei bei ihnen natürlich auch ein bisschen Wehmut mitschwingt.

Eine Ära endet – eine neue beginnt
Ihre Ustrinkete ist auf den 25. April anberaumt. Und ab dem 5. Juni ist es dann Ganesathas Thayalakuru, der das 509-jährige Traditionslokal gemeinsam mit seiner Frau Sasikala übernimmt. Er prägt den Bären bereits seit 2011 mit und ist auch unter dem Rufnamen «Kuru» bekannt.

«Die Vertrautheit wird zudem dank des bestehenden Personals wie Renata Riner bleiben, welche seit 30 Jahren im Bären mitwirkt», betont Getty Kistler. Weiter habe die Bözerin Sandra Binkert im November 2025 die Stelle als Köchin angetreten und werde auch für die neuen Pächter tätig sein, ergänzt sie.

9. Generation wirkt im Hintergrund
Hans und Getty Kistler haben den Bären 1992 in 8. Generation mit grossem Herz, Flair und Engagement geführt – die Übergabe fällt ihnen deshalb nicht ganz leicht. Übrigens: Die 9. Generation mit den Söhnen Sven und Lars unterstützt das neue Wirtpaar weiterhin im Hintergrund.

«Der Bären war nicht nur Arbeitsplatz, sondern Heimat, Lebenswerk und Treffpunkt für Generationen von Gästen», unterstreicht Hans Kistler. Umso schöner sei es, dass die Geschichte weitergehe: «mit einem Wirtpaar, das denselben Respekt vor Haus, Dorf, Region und Stammgästen mitbringt wie wir», versichert er, dass es im Bären mit den bewährten Qualitäten weitergeht.

Auch die Metzgete bleibt
Dazu gehört ebenfalls, dass sich das Restaurant kulinarisch treu bleibt: Die beliebten Cordon bleus, die weit herum geschätzte Metzgete, die Bäre-Salatsauce und das bekannte Sri-Lanka-Mennu von Kuru bleiben auf der Karte und verbinden damit Tradition mit der persönlichen Handschrift des neuen Pächterpaars.

Erweiterte Öffnungszeiten
Mit der Übergabe werden zudem die Öffnungszeiten erweitert. Neu wird der Bären von Freitag bis Dienstag von 9 bis 23 Uhr und am Sonntag von 10 bis 21 Uhr geöffnet sein. An diesen fünf Tagen wird der Bären weiterhin das sein, was er für viele Menschen seit immer ist: ein Ort zum Ankommen, Erzählen, Anteilnehmen, Austauschen, Geniessen, Lachen – und Feiern.

www.baeren-boezen.ch

Plus viele weitere Angebote



Energieeffizienz 2026
A B C D E F G
Aktion gültig für Vertragsabschlüsse vom 29.12.2025 bis 28.2.2026. Gültig für alle durch die AMAG Import AG importierten Neubestellungen. Nur für Privatkunden. Aktionsleasing ist nicht kumulierbar mit Advantage-Prämie. Rechnungsbeispiel: Golf Basis 1.5 TSI, 115 PS, 6-Gang manuell, 5,5 l/100 km, 124 g CO₂/km, Kat. D. Regulärer Preis CHF 28'900.–, VW Prämie CHF 3000.–, Limited Bonus CHF 1000.–, Barzahlungspreis: CHF 24'900.–, Effektiver Jahreszins Leasing: 1.92%, Laufzeit: 48 Monate (10'000 km/Jahr), Sonderzahlung 10%: CHF 2490.–, Rate Fahrzeug: CHF 245.–/Mt., Abgebildetes Modell: Golf Style 1.5 TSI eHybrid, 204 PS, 6-Gang DSG, 1.3 + 15,9 kWh/100 km, 29 g CO₂/km, Kat. B, inkl. Mehrausstattung (Lackierung «Oryxwhite Perlmutteffekt mit schwarzem Dach», 18-Zoll-Leichtmetallräder «Leeds», IQ.LIGHT – LED-Matrix-Scheinwerfer inkl. Licht- und Sicht-Paket). Barzahlungspreis: CHF 49'790.–, Sonderzahlung 10%: CHF 4979.–, Rate Fahrzeug: CHF 522.–/Mt. Finanzierung über die AMAG Leasing AG. Die Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Änderungen vorbehalten.

Der Golf ab CHF 245.–/Mt.



BASCHNAGEL
Mobilität aus Leidenschaft



Garage Baschnagel AG

Kestenbergstrasse 32
5210 Windisch
Tel. +41 56 460 70 30
partner.volkswagen.ch/baschnagel/de

 **KERN ELEKTRO**

Brugg

Ihr Elektro-Partner der Region

bedankt sich für den geschätzten Auftrag!

 lauber-group.ch



**WOTSCH GRAD
EIS UFS DACH?**


kabeltechnik swiss ag



Architekt
Burri Studiger AG, Hauptstrasse 2b, 5212 Hausen AG

Bauingenieur
Gerber + Partner Bauingenieure und Planer AG, Dohlenzelgstr. 6, 5210 Windisch

HLS- und Elektroingenieur
Polyteam AG Wildschachenstrasse 36, 5200 Brugg

Brandschutzingenieur
Brandschild GmbH, Hauptstrasse 2b, 5212 Hausen AG


www.holzbau-buehlmann.ch



Ihr Dienstleister für Holz, den Baustoff zum Wohlfühlen



Wir wünschen viel Freude und Erfolg im neuen Zuhause.

Der Bauherrschaft danken wir für den geschätzten Auftrag.

Das Team der Holzbau Bühlmann AG




Reinigungen
Hauswartungen
Umzüge

Ihr Partner für Sauberkeit

seit 2007

SOUSA Facility Services GmbH 5605 Dottikon T +41 56 203 20 00 info@sousa-reinigung.ch sousa-reinigung.ch



Ein florierendes Gewerbehaus – mit drei Wohn-Bijous

Müller + Spring, Hausen: Nach dem Umbau der Liegenschaft an der Hauptstrasse 2b finden sich hier neu auch exquisite Miet-Wohnungen



Stilvolles Finale: Die Bauherren Stefano (l.) und Ulrich Müller freuen sich über das wohlgefahrene Vorhaben, das mit der Fertigstellung der schönen Wohnungen nun ein stylisches Finale gefunden hat.

(A. R.) – «Gestern war die Endreinigung, die Wohnungen sind nun blitzblank – jetzt dürfen wir nur noch mit den Socken rein», schmunzeln Ulrich und Stefano Müller letzte Woche beim Augenschein vor Ort.

Ebenfalls neu im ehemaligen Geissmann-Trendshop-Gebäude wirken die Projektverfasserin des Umbaus, die Burri Studiger AG, sowie die Brandschild GmbH, welche im Dezember ihre neuen Büros im 1. OG bezogen haben.

«Ein Glücksfall»

«Dass uns dieser Erwerb von der Erbgemeinschaft Geissmann gelungen ist, war echt ein Glücksfall, sonst hätten wir das Geschäft eventuell sogar liquidiert müssen», blickt Ulrich Müller auf die rund vierjährige Standortsuche zurück. Stets den in Brugg im Januar 2026 auslaufenden Mietvertrag im Nacken, habe man geradezu verzweifelt diverse Gemeinden angeschrieben und sie nach Baulandreserven abgeklappft. «Der entscheidende Tipp kam dann von Hausens Bauverwalter Andreas Schmucki», betont ein dankbarer Ulrich Müller.

Eigentlich nicht 2b – sondern 1a

Grosse Freude bereitet ihm nicht zuletzt der gute Geschäftsgang: Die schöne neue Klangwelt, die sich da seit Oktober auf über 2100 Quadratmetern ausbreitet, ist nämlich munter am Florieren. Gerade habe man zwei neue Mitarbeitende im mittlerweile 13-köpfigen Team willkommen heißen dürfen, berichtet der Müller + Spring-Inhaber. Hierzulande einzigartig sind sicher die sechs separaten Showräume für hochwertige Audioprodukte. Nicht nur, aber auch deshalb, bezeichnen viele HiFi-Enthusiasten dieses Unterhaltungselektronik-Geschäft als das Beste in der ganzen Schweiz. «So gesehen stimmt unsere Adresse nicht ganz», scherzt Ulrich Müller, «eigentlich sind wir ja nicht 2b, sondern 1a.»

Weiter schätzt die Kundschaft das grosse Lager im UG für die schnelle Online-Verfügbarkeit, die eigenen Parkplätze sowie die Bushaltestelle gleich vor dem Haus – mehr auch unter mueller-spring.ch.

Erdarbeiten - Hausumgebung - Platzgestaltung
Gebr. Käser AG
Tiefbau
5108 Oberflachs

www.gebr-kaeser.ch
Telefon 056 443 10 83 Natel 079 423 03 34

WALO

Vielen Dank für den geschätzten Auftrag!

**Wir danken der Bauherrschaft
für den erteilten Auftrag der
Baumeister- und Gipserarbeiten.**

TREIER

HOCHBAU. TIEFBAU. GIPSEREI.
WWW.TREIER.CH



Wir bereiten allen Bauvorhaben einen guten Boden!



www.markus-biland.ch

Markus Biland AG

5413 Birmenstorf

Tel. 056 225 14 15

• Teppiche • Parkett • Bodenbeläge • Laminat • Kork

Coole Neuheit mit heissem Sound: das Canvas HiFi System (ab Fr. 3'350.–)

Der Canvas-Lautsprecher bietet hochwertigen Stereo-Klang für Fernseher in verschiedenen Größen – und lässt sich auch als reine HiFi-Anlage hören. Die Möglichkeit, ihn sowohl an der Wand als auch auf dem Boden zu platzieren, bietet Flexibilität bei der Einrichtung – und das prämierte bündige Design sorgt für ein elegantes Erscheinungsbild. Es stehen 13 individuelle Abdeckungen für den Canvas-Lautsprecher zur Verfügung. Diesem wohnt zudem die BACCH 3D-Technologie inne: Sie verbessert das Hörerlebniss enorm, indem sie ein realistisches 3D-Stereobild erzeugt.



müller+spring ag

Hauptstrasse 2b - 5212 Hausen AG

www.mueller-spring.ch

Buntes Leben für ergraute Ort



Dank Dachoberlicht mit Tageslicht versorgt: Blick in einen Showroom des schweizweit grössten Fachgeschäfts für hochwertige Hifi-Geräte. Hier erklingen gerade die neuesten JBL-Lautsprecher, die es hierzulande sonst noch nirgends gibt. Kostenpunkt: gut 41'000 Franken...

Fortsetzung von Seite 1:

Alt und Neu im Einklang

Anbau, Zwischenbau und Aufstockung sind als zeitgenössische Erweiterungen bewusst ablesbar, fügen sich jedoch nahtlos in den bestehenden Baukörper ein. «Ziel war es, Alt und Neu unterscheidbar zu halten und gleichzeitig das Gebäude als zusammenhängendes Ganzes wirken zu lassen», meint Reto Burri dazu.

«Typische architektonische Elemente der Entstehungszeit des ursprünglichen Bauvolumens wurden, wo immer möglich, erhalten oder wiederhergestellt – dazu zählen insbesondere die Betonfassade sowie das Treppenhaus in Sichtbeton mit Brettschalung, und die Treppen und Bodenbeläge aus Kunststein unterstreichen den robusten, zeittypischen Charakter des Bestands», führt er aus.

Neu organisierte Erschliessung

Ein zentrales Element des Umbaus sei zudem die Neuorganisation der Erschliessung: Der bestehende Hauptzugang über die rückwärtige Rampe wurde aufgehoben, stattdessen erfolge die neue Adressierung konsequent von der Hauptstrasse aus, betont der Projektverfasser. Die Parkierung verbleibe weiterhin auf der Rückseite des Gebäudes, wodurch die Vorderseite des Gebäudes klar als öffentlicher Ankunfts- und Eingangsbereich ausgebildet werden könne, ergänzt er.

Dabei bildet der neu gestaltete Vorplatz einen vermittelnden Übergang zwischen Strassenraum und Gebäude. Der gemeinsame Eingang in das Verkaufsgeschäft sowie in das Treppenhaus ist gegenüber der Fassade zurückversetzt und durch den vollverglasten Eingangsbereich deutlich erkennbar.

Worum es ging: Müller + Spring

Ergänzt wird die neue Fassade des Zwischenbaus durch ein grosszügiges Fenster, das Einblick in einen der Müller + Spring-Showräume gewährt. Die Hauptnutzung für das Unterhaltungselektronik-Geschäft stehe denn auch klar im Zentrum: «Die Verkaufsfläche ist auf einer Etage im EG angeordnet, was die beachtliche Größe des Ladens hervorhebt – und das Highlight bilden eben die sechs mittels Akustikverglasung abgetrennten Showräume», so Reto Burri.

Burri Studiger AG: wieder zu Hause(n)
Die bestehenden Flächen des ersten Obergeschosses wurden für die Vermietung von Büroflächen umgenutzt. «Dass wir da selber einziehen, hat sich erst im Verlaufe des Projekts ergeben. Es war eine einmalige Chance, seine eigenen Bedürfnisse als Mieter selber einplanen zu können», unterstreicht der Hausener.

A. MEIER AG – UNTERLAGSBÖDEN
5303 WÜRENLINGEN – TELEFON 056 281 14 38
INFO@A-MEIERAG.CH WWW.A-MEIERAG.CH



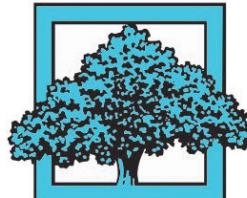
Wir sind die Spezialisten für
das Verlegen von Unterlagsböden:

- Neubauten
- Renovationen
- Umbauten
- Sanierungen
- Sichtestriche



Hier wirkt neu die Burri Studiger AG: Aus dem ersten Obergeschoss wurden Büros – durch die Anpassung der Grundrissstruktur und der Erschliessung konnten flexible zeitgemässen Arbeitsflächen geschaffen werden, welche den heutigen Anforderungen entsprechen.

Schreinerei Schilling
5223 Riniken



www.schreinerei-schilling.ch



Ihr Schrankmacher

Wir bedanken uns herzlich für den Auftrag.



LEIDENSCHAFT
DESIGN
QUALITÄT

rösch
since 1999

küchen ag

Tobelacherweg 13
5622 Waltenschwil

056 618 85 95
roesch-kuechen.ch

ASA
FENSTER & TÜREN GmbH
EgoKiefer
FACHPARTNER



**Herzlichen
Dank
für den
geschätzten
Auftrag.**

asa-fenster.ch



Wo neu auch roter Süßmost goldig glänzt

Loorhof Lupfig: Am kant. Süßmost-Wettbewerb holte die Familie Suter die Goldmedaillen 27 und 28 (!)

(A. R.) – «Auch unsere Premiere machte Gold», freut sich Andreas Suter über den Erfolg des rötlichen und speziell aromatischen Apfelsafts mit der Sorte Red Love (Bild unten).



Ein weiteres Highlight...

...der Prämierung von letztem Donnerstag ist sodann das Gold mit Punktemaximum für den «normalen» Süßmost. «Diesen habe ich am Ende der Mostsaison hergestellt: mit besonders vielen verschiedenen Sorten – je mehr desto besser, denn jeder Apfel bringt seine eigene süsse oder säuerliche Nuance rein», verrät Andreas Suter einen Teil des Erfolgsrezeptes.

Man darf jedenfalls zuversichtlich sein, dass dieser Apfelsaft dann im März am schweizweiten Süßmost-Qualitäts-wettbewerb ebenfalls wieder gut abschneidet – letztes Jahr lag der Loorhof ja auch national ganz vorne.

Im Goldregen fast ein bisschen unter gehen die Bronze- und Silbermedaille für zwei weitere Säfte sowie Bronze für das «Loor-Gold», wie sich der saure Most des Hauses nennt.



Buchstäblich Ausgezeichnetes im Hofladen: Da lässt Andreas Suter wieder «golden» Süßmost fließen – darunter der rote Apfelsaft, der im Beutel angeboten wird.

Gold gabs in unserer Region ausserdem für Stephan Wernli aus Gebenstorf.

Knackige News

Die prämierten Säfte haben Suters nun im Hofladen hübsch arrangiert, wie ein Besuch zeigte. Da springen einem zudem Apfelsorten, die neu angeboten werden, ins Auge: etwa die knackige «Bonita» oder die allergikerfreundliche «Gräfin Goldach». Genauso wie die knackigen Salate sowie das täglich frische Brot – mehr chnusprige Hofladen-News unter 056 444 91 70 und www.loorhof-lupfig.ch

Monika Villiger-Lüthy (3. Mai 1949 – 12. Januar 2026) zum Gedenken

Welch wohltätiges Brugger Herz nun nicht mehr schlägt

(A. R.) – «Roli Waldvogel und mein Sohn Michi werden sich weiter um mein Herzensprojekt kümmern», freute sich Monika Villiger, die verstorbene Präsidentin der «Freunde Lewa's in der Schweiz», zum Schluss ihres selbst verfassten Lebenslaufs, den sie an der Abdankung vom Freitag vortragen liess.

Spätestens dann wurde es sich die grosse Trauergemeinde in der Stadtkirche so richtig gewahr, welch wohltätiges Brugger Herz hier nun plötzlich nicht mehr schlägt. All ihr Sinnen und Trachten drehte sich nämlich um den 2004 von ihr in Brugg gegründeten Verein, der im kenianischen Lewa unter anderem das Gesundheitswesen mit drei Kliniken unterstützt. Wofür sich auch diese Zeitung jeweils noch so gerne einspannen liess – und weiterhin lassen wird.

Als mittlere von drei Schwestern in Winterthur geboren, wuchs Monika Villiger in Weisslingen auf, bevor die Familie nach Wädenswil zügelte, wo sie im Spezialwäsche-Geschäft des Vaters mitwirkte. Der gelernte Beruf der medizinischen Laborantin führte sie schon früh nicht nur zu längeren Aufenthalten in Afrika, sondern 1975 schliesslich auch ins Spital nach Brugg.



Monika Villiger, wie sie lebte und lebte (Bild 2023): Auch im Regional machte sie sich stets für Lewa stark – und bewarb unter anderem den Erwerb des neuesten Lewa-Kalenders (siehe auch www.lewa-switzerland.org).

Hier wohnte sie, zunächst in Birrhard ansässig, seit 1995 in ihrem Haus an der Nigglistrasse.

«So nimm denn meine Hände» Gestaltet wurde die Trauerfeier von Pfarrerin Sophie Glatthard und Simon Rohr, Pastor der Chrischona-Gemeinde

Brugg, welcher Monika Villiger angehörte – und zwar so, wie es deren Wesen entsprach: schlicht (und) ergreifend.

Klar wurde da sodann, dass der Glaube ein sehr wichtiges Fundament ihres Engagements war. So habe Monika Villiger gerade bei Rückschlägen, etwa bei der Diagnose ihres multiplen Myeloms 2015 oder dem Hinschied ihres Mannes Walter im 2020, bei Jesus stets neue Hoffnung und Kraft gefunden, betonte Simon Rohr.

Passend zu ihrem Gottvertrauen – und nicht zuletzt zum so stimmigen Vereinslogo (Bild unten) – wurde, wie es sich die Verstorbene wünschte, das bewegende Kirchenlied «So nimm denn meine Hände» gesungen.



Abheben mit Aladin & Co.

Die Turnfamilie Auenstein sorgte am 17. und 24. Jan. unter dem Motto «Disney» für märchenhafte Turnerabende – passend dazu am Samstag mit sieben Zugaben vor 400 Gästen

(A. R.) – Nein, in Auenstein mochte am Samstag niemand auf dem Teppich bleiben. Alle hoben sie viel lieber mit dem fliegenden von Aladin ab, wie es die orientalisch angedachte Barren-Nummer der TV-Herren dem Publikum nahelegte (Bild links). Den eleganten Auftakt in der – mit Plakaten der elf kreativen Darbietungen geschmückten – Turnhalle machte der Damenturnverein, der am Stufenbarren Anmut und Athletik akrobatisch vereinte (Bild rechts).

Nachdem die zuckersüßen Mukti- und Kitu-Kinder mit «Lilo & Stitch» respektive «Cars» die Herzen des zweimal aus-

verkauften Hauses im Sturm eroberten, wurde beim «Prinz von Ägypten» des Herrenturnvereins die erste Zugabe fällig – die zweite dann nach der originellen «Tarzan & Jane»-Vorführung des Turnvereins.

Auch nach der Pause ging es beim Sketch-durchwirkten Spektakel mit vielen Wow- und Jöö-Effekten weiter: zum Beispiel mit besagtem Aladin, dem «Lion King» der Frauenriege oder den herzigen «Minnie Mouse»-Mäuschen der kleinen Meitliriege. Und zum Finale durfte die vereinigte Turnfamilie beim eindrücklichen Schlussbild nochmals geradezu frenetischen Applaus für ihr filmreifes Spektakel ernten.

Weitere interessante Artikel, zum Beispiel zum Sternmarsch der Männerturner und der Frauenturnerinnen oder zur Windischer Abstimmung über das Budget, lesen Sie auf www.regional-brugg.ch

Florian Gartenbau
plant Ihren Garten



KAUFE AUTOS FÜR EXPORT!

PW und LW, auch Unfall-Autos. KM und Zustand egal. Bar-Bezahlung, Abhol-Service. Melden Sie sich bitte unter

Tel. 078 770 36 49



Eine Hilfe für die Beweglichkeit von Körper u. Gehirn in den Bewegungsräumen Brugg, Stapferstr. 29

Gruppenlektionen ATM, wöchentlich
Mo 10.30 Di 9.00 Mi 18.00 + 19.00 Uhr

Einzelaktionen Fl auf Anfrage
jederzeit möglich

Feldenkrais im Bergfrühling zu Pontresina
21 – 28. Februar 2026

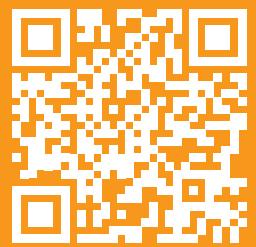
Feldenkrais-Ferien auf Kreta am Meer
2. Mai bis 16. Mai 2026

Sonntagsseminare
1. Februar 22. Februar 8. März

Anmeldung und Auskunft:
Ursula Seiler, 056 442 28 09, seiler@feldenkrais.ch

NEIN zum hohen Budget 2026!

Win- Win- Windisch .ch



«Stifti26» bestens aufgegleist

Lehrbetriebe können sich noch bis Ende April anmelden

(pd) – Bereits zum dritten Mal findet am 10./11. September 2026 die Regionale Berufsschau für den Bezirk Brugg statt. Im Sportausbildungszentrum Mülimatt in Brugg-Windisch lernen Jugendliche eine grosse Zahl von Berufslernen kennen und knüpfen Kontakte zu Lehrbetrieben.

Die erstmals 2022 angebotene Stifti hat sich als Regionale Berufsschau innerhalb kurzer Zeit etabliert. Jeweils rund 1500 Jugendliche im Berufswahlalter nutzen die Gelegenheit und sammeln Eindrücke bei Firmen, die ihre Berufslehrgänge vorstellen.

Direkte Kontakte
KMU Region Brugg, der Dachverband der fünf Gewerbevereine des Bezirks Brugg, organisiert die Berufsausstellung. «Im Unterschied zur Aargauischen Berufsschau, wo vor allem Verbände ihre Berufsbilder präsentieren, begegnen die Besucherinnen und Besucher bei uns direkt den Firmen, die aktuell Lehrstellen vergeben», erklärt OK-Präsident Dario Abbatello.

Nachdem die Lehrbetriebe kürzlich angeschrieben worden sind, hofft das OK nun auf eine rege Teilnahme und einen weiten Fächer von Berufsbildern. Die Schulklassen der Oberstufen in der Region werden vor den Sommerferien im Detail informiert und haben dann die Möglichkeit, für Klassenbesuche ein Zeitfenster zu reservieren. Weitere Informationen zur Stifti26 sowie Konditionen und Anmeldeformulare für Firmen sind auch online abrufbar: www.stifti26.ch

Stifti 26

Suche Bauland
640 – 800 m²
Tel. 078 253 94 49 / Ottavio

Regional

Zeitung für den Bezirk Brugg und die Nachbargemeinden

Erscheint wöchentlich am Dienstag in den Haushaltungen im Bezirk Brugg sowie in den Nachbargemeinden Birmenstorf, Brunegg, Bötzal, Gebenstorf, Holderbank, Hottwil und Turgi.
Auflage: 22'500 Exemplare
Inseratenchluss: Samstag, 9.00 Uhr
Herausgeber, Redaktion, Inseratenannahme:
Andres Rothenbach (A. R.)
Freie Mitarbeitende:
Irene Hung-König (ihk), Max Weyermann (mw), Hans Lenzi (H. L.)
Zeitung «Regional» GmbH
Seidenstrasse 6, 5201 Brugg / 056 442 23 20
info@regional-brugg.ch / www.regional-brugg.ch

LEUTWYLER Lupfig

Ihr Elektro-Partner der Region

lauber-group.ch

Constructive Holzbau AG

Zimmerei - Schreinerei - Bedachungen
Aegertenstrasse 1, 5201 Brugg

HOLZ AG

Homepage: www.chb-ag.ch
Tel. 056/ 450 36 96
Fax. 056/ 450 36 97
E-Mail. holzbau@chb-ag.ch

Bauen klein oder gross,
mit uns ziehen Sie das richtige Los!

über 170 Jahre

Zulauf Brugg seit 1854

info@zulaufbrugg.ch
www.zulaufbrugg.ch

Telefon 056 441 12 16 • Fax 056 442 41 91
Annerstrasse 18 • 5200 Brugg

www.markus-biland.ch

Markus Biland AG
5413 Birkenstorf Tel. 056 225 14 15

- Teppiche • Parkett • Bodenbeläge • Vinyl • Kork

Malergeschäft Gobeli
GmbH Ursprung 43, 5225 Bözberg
056 441 51 50 • www.maler-gobeli.ch

printed in switzerland

Für **DRUCK** starke Ergebnisse

Weibel Druck AG 5210 Windisch Aumattstrasse 3
056 460 90 60 www.weibeldruck.ch
info@weibeldruck.ch

Weibel
Text Bild Druck

Voeglin-Meyer ... für eine saubere Region

Voeglin's Sperrgut-Taxi

- Abholung direkt bei Ihnen (Wohnzimmer, Garage, Keller)
- Schnell, zuverlässig und unkompliziert

SPERRGUT TAXI
SPERRGUT TAXI
056 460 05 55 | vmeag.ch



VITASPORT TRAINING
Badstr. 50 5200 Brugg

Investiere in deine Gesundheit

Das 4**** Sterne Fitnesscenter
www.vitasport.ch

Simart Gartenbau, Brugg

Brauchen Sie Unterstützung beim Pflegen Ihres Gartens oder planen Sie eine Neugestaltung?
Kontaktieren Sie uns für eine unverbindliche Beratung vor Ort:
Simart Gartenbau GmbH, Simon Teutschmann, 079 911 51 05
info@simart-gartenbau.ch / www.simart-gartenbau.ch

Diese Spezialseite
«Die Adressen für Qualität und Service»
erscheint monatlich im
Regional

Falls Sie Interesse haben, hier zu sehr günstigen Konditionen Präsenz zu zeigen, wenden Sie sich an:
Zeitung «Regional» GmbH
056 442 23 20 / info@regional-brugg.ch

WRZ Holzbau
GmbH

Zimmerei Neu- und Umbau
Innenausbau Renovationen

WRZ Holzbau GmbH
Grünrain 1, 5210 Windisch
056 444 06 07
www.wrz-holzbau.ch

JEANNE G TEAM

COUTURE DESIGNER BOUTIQUE

Couture / Mode nach Mass

Designer: Le Tricot Perugia, Rossi, Louis and Mia, Nusco, Diego M

STAPFERSTRASSE 27, 5200 BRUGG

Termine unter:
056 441 96 65 / 079 400 20 80; jeanneg.ch

Nur wer gut sitzt fährt gerne Rad!

Veloflick M. Hurni

E-Bike Service
Fahrrad 5112 Thalheim

Sattelberatung bei Sitzbeschwerden

SOLab
SPORTS ERGONOMICS

Veloflick M. Hurni, Hauptstrasse 183, 5112 Thalheim
079 359 73 27 / www.veloflick-hurni.ch

Kocher Heizungen AG

5200 Brugg Aarauerstrasse 73 056 441 40 45
Oel Gas Holz Pellets Wärmepumpen Solar
the heat is on kocher-heizungen.ch

Unser Service macht den Unterschied

LEUTWYLER Lupfig

Ihr Elektro-Partner der Region

lauber-group.ch

Constructive Holzbau AG

Zimmerei - Schreinerei - Bedachungen
Aegertenstrasse 1, 5201 Brugg

Homepage: www.chb-ag.ch

C	HOLZ	B	AG
---	------	---	----

Tel. 056/ 450 36 96
Fax. 056/ 450 36 97
E-Mail. holzbau@chb-ag.ch

Bauen klein oder gross,
mit uns ziehen Sie das richtige Los!

über 170 Jahre

Zulauf Brugg seit 1854

info@zulaufbrugg.ch
www.zulaufbrugg.ch

Telefon 056 441 12 16 • Fax 056 442 41 91
Annerstrasse 18 • 5200 Brugg

- Sanitärinstallationen
- Bauspenglerei
- Heizungsanlagen
- Boilerentkalkungen
- Reparaturdienst

JEANNE G TEAM

COUTURE DESIGNER BOUTIQUE

Couture / Mode nach Mass

Designer: Le Tricot Perugia, Rossi, Louis and Mia, Nusco, Diego M

STAPFERSTRASSE 27, 5200 BRUGG

Termine unter:
056 441 96 65 / 079 400 20 80; jeanneg.ch

Malergeschäft Gobeli GmbH

Ursprung 43, 5225 Bözberg

056 441 51 50 • www.maler-gobeli.ch

printed in switzerland

Für **DRUCK** starke Ergebnisse

Weibel Druck AG
5210 Windisch
Aumattstrasse 3

056 460 90 60
www.weibeldruck.ch
info@weibeldruck.ch

Weibel
Text Bild Druck

Voegtlin-Meyer ... für eine saubere Region

Voegtlin's Sperrgut-Taxi

- Abholung direkt bei Ihnen (Wohnzimmer, Garage, Keller)
- Schnell, zuverlässig und unkompliziert

SPERRGUT TAXI
056 460 05 55 | vmeag.ch



VITASPORT TRAINING
Badstr. 50 5200 Brugg

Investiere in deine Gesundheit

Das 4**** Sterne Fitnesscenter
www.vitasport.ch

Simart Gartenbau, Brugg

SIMA DT GARTENBAU

Brauchen Sie Unterstützung beim Pflegen Ihres Gartens oder planen Sie eine Neugestaltung?
Kontaktieren Sie uns für eine unverbindliche Beratung vor Ort:
Simart Gartenbau GmbH, Simon Teutschmann, 079 911 51 05
info@simart-gartenbau.ch / www.simart-gartenbau.ch

Kocher Heizungen AG

5200 Brugg Aarauerstrasse 73 056 441 40 45
Oil Gas Holz Pellets Wärmepumpen Solar
the heat is on kocher-heizungen.ch

Unser Service macht den Unterschied

WRZ Holzbau GmbH

Zimmerei Neu- und Umbau
Innenausbau Renovationen

WRZ Holzbau GmbH
Grünrain 1, 5210 Windisch
056 444 06 07
www.wrz-holzbau.ch

Brugg: Einwohnerrat vertagt Entscheid über «Hemberg»-Hilfe

(A. R.) – An der konstituierenden Sitzung des Stadtparlaments – als neue Einwohnerratspräsidentin wurde Julia Geissmann (Die Mitte) gewählt – beschloss dieses unter anderem die Umwandlung der bereits zugesicherten Stadtfest-Defizitgarantie in ein Darlehen und den Baukredit für die Behebung sicherheitstechnischer Defizite an der Schiessanlage im Geissenschachen.

Vertagt allerdings wurde der Entscheid über die finanzielle Unterstützung des Brugger Ferienhauses in Hemberg (siehe auch Regional vom 13. Jan., S. 7). Der Einwohnerrat hiess einen Rückweisungsantrag der FDP mit 28 Ja zu 12 Nein-Stimmen und 6 Enthaltungen gut. Titus Meier (FDP) monierte, es sei noch zu früh für einen solchen Be-

schluss, zumal die Stiftung mittlerweile weitere Geldgeber gefunden habe. Die Botschaft zu diesem Geschäft sei nicht vollständig und solle überarbeitet werden.

Erfolg hatte er sodann, zusammen mit Martin Brügger (SP) und Mitunterzeichnenden, mit einem Postulat, wonach die Stadt sich für den Schutz und die Pflege der Brugger Pärke einzusetzen möge: Dieser Vorstoss wurde mit 26 Ja gegen 18 Nein überwiesen – auch hier gegen den Willen des Stadtrates. Gerade das Beispiel des Freudensteinparks dokumentiere, dass die Pärke und Gärten unbedingt Schutz und die notwendige Pflege bräuchten, damit sie erhalten blieben, so die Postulierenden.

«Der Reif ist ein geschickter Mann: O seht doch, was er alles kann!»

(A. R.) – Die trübe «Suppe» letzte Woche bescherte uns auch erhellende mystische Momente, wie etwa die mit gefrorenem Nebel überzuckerte Baumkrone der Linner Linde zeigte. Das coole Phänomen der vergänglichen Kunstwerke lyrisch besonders hübsch «verdichtet» hat Heinrich Hoffmann von Fallersleben (1798–1874; auch Autor der deutschen Nationalhymne): «Der Reif ist ein geschickter Mann: O seht doch, was er alles kann!», heisst es bei ihm etwa – und: «Er haucht nur in den Wald hinein / Wie ist verzuckert schön und fein / Ein jeder Zweig und Busch und Strauch / Von seinem Hauch». Und: «Wie schnell es ihm von Händen geht! Kein Zuckerbäcker das versteht.»



Neubau • Umbau • Renovation...

Holzbau Bühlmann AG
5237 Mönthal • 056 284 14 17
www.holzbau-buehlmann.ch

Der Spezialist wenn's um Holz geht
Holzbau / Sanierungen / Bedachungen / Fassaden / Schreinerei

Perret
Landmaschinen GmbH
Veltheimerstr.12 • 5107 Schinznach Dorf
info@perret-lm.ch • Telefon 056 443 15 20

**Der Baupartner
Ihrer Region.**

TREIER
HOCHBAU. TIEFBAU. GIPSEREI.
treier.ch

müller
metallbau
056 461 77 50 **Riniken**
www.muellermetall.ch
Ihr Metallbauer aus der Region

...wir sind
die Spezialisten

Elektroanlagen
Voice & IT
Automation
Service macht den Unterschied.

24 Std. Pikett
058 123 88 88
www.jostelektro.ch

JOST
Elektro AG

Meier + Liebi AG
Heizungen – Sanitär
Hauptstrasse 178 • 5112 Thalheim
Telefon 056 443 16 36
Telefax 056 443 32 31
www.meier-liebiag.ch

Neuanlagen - Umbauten
Heizungssanierungen
Boilerentkalkungen
Reparaturdienst

Z **ZIMMERLI**
Baumanagement GmbH
+41 79 722 46 53
marco@zimmerli-baumanagement.ch
www.zimmerli-baumanagement.ch
Kirchhaldenstrasse 13 | 5222 Umiken

056 450 01 81 WWW.SANIBURKI.CH

SANIBURKI
THOMAS BURKARD
**VOLLTREFFER FÜR
BAD UND HEIZUNG.**

TROWA
IHRE LIEGENSCHAFT - UNSERE LEIDENSCHAFT
Ihr Partner für
Hauswartung,
Reinigung und
Gartenunterhalt/-pflege
flexibel, individuell und
nachhaltig.
Unterdorfstrasse 12
5107 Schinznach-Dorf
056 552 60 60
info@trowa.ch / www.trowa.ch

Schreinerei
Beldi
Rebmoosweg 47
5200 Brugg
Tel. 056/441 26 73
Fax 056/441 42 22

- Innenausbau
- Holzböden
- Küchen, Möbel
- Reparaturen
in Holz und Glas
- Spezialanfertigungen

in der
Region!

polyteam
Der Heizungs-, Sanitär- und Lüftungsplaner aus der Region für Um- und Neubauten.

Poly Team AG
Wildischachenstrasse 36
5200 Brugg
Tel. 056 441 96 21
info@polyteam.ch
www.polyteam.ch

Die Spezialseite
Neubau • Umbau • Renovation
erscheint monatlich im
Regional

Falls Sie Interesse haben, hier zu sehr günstigen Konditionen Präsenz zu zeigen, wenden Sie sich an

Zeitung «Regional» GmbH
056 442 23 20
info@regional-brugg.ch

Bahnfestival Brugg: «Unser bisher grösstes Projekt»

Schinznach-Dorf: An der GV des Verein Tourismus Region Brugg (TRB) «beim Zulauf» rückte auch der Grossanlass von Pfingsten 2026 in den Fokus

(Hans Lenzi) – Der TRB hat einen Lauf- und Ideen zuhauf: Seinen Tatendrang bekamen letzten Mittwoch fast 100 GV-Besucher veranschaulicht. Ein Highlight der spannenden Events ist zweifellos das Bahnfestival vom 23. und 24. Mai 2026, welches Präsidentin als «unser bisher grösstes Projekt» bezeichnete.

«Einstiegen, bitte!»
So seien am Pfingstwochenende insgesamt 22 eisenbahnerische Schwerpunkte vorgesehen: Bahnausstellungen, eine Freizeitwerkstatt, Bahnfahrten mit der Parkbahn Königsfelden, mit Stefans Mini-Dampfbahn, mit dem Haselzugli im Zoo Hasel, dazu Gartenmodellbahn-Anlagen im Freien und anderes mehr.

Zudem warten überall Verpflegungsmöglichkeiten, beispielsweise die Rooftop-Bar auf dem Centurion Tower, im Odeon Brugg oder die Festwirtschaft beim Storchenturm.

Noch werden Helferinnen gesucht. «Einstiegen, bitte!», machte Barbara Iten denn auch beliebt.



Der neu gewählte Vorstand (v. l.): Thomas Schäublin, Barbara Iten, Monika Bingsisser, Fabienne Häuptli (neu), Nadine Keller (neu) und Marco Zimmerli – den Austritt gab Andrea Furter.

Grosser Bahnhof für GV-Teilnehmende
Vor der eigentlichen GV wurden die Teilnehmenden schon jetzt aufs Festival eingestimmt: Ihnen wurden das Gartencenter, die «Schinznacher Baumschulbahn SchBB» und der neue «Schinznacher Bahnhof» (Bild unten) vorgestellt.



Mit rund 25'000 Passagieren und gut 2'000 gefahrenen Schienenkilometern im Jahr ist die SchBB zwar nicht gänzlich selbsttragend, aber dafür die europaweit einzige Gartencenter-Bahn. Ihre 9 Dampf- und 7 Dieselloks sind im Schuss, ebenso das übrige Rollmaterial.

Interessant zudem: Die SchBB gilt juristisch nicht als Bahn-, sondern als Schausteller-Betrieb – die Bewilligung kommt nicht von Bern, sondern vom Schinznacher Gemeinderat.

Programm-Feuerwerk 2026
Fürs 2026 hat der 271 Mitglieder zählende TRB wiederum ein animiertes Jahresprogramm im Köcher. Dazu gehören zum Beispiel die geführten Abendwanderungen unter

der beliebten Leitung von Peter Belart: Er und der Verein haben mit «Die schönsten Mini-Wanderungen in der Region Brugg» eben eine informative Broschüre herausgebracht. Oder der Oster- und dem Lichterweg, der aufgeschönte Klopfplatz am Geoweg, das Belzi Aar-Ufer sowie der neue Apéro im Freudensteinpark.

Erfolg hatte der TRB in Sachen Webcam beim Alpenzeiger auf dem Bruggerberg, er wird Mitte Jahr in Betrieb genommen. Auf positive Ergebnisse wartet der Verein noch in Bezug auf die Wanderweg-Erneuerung zur Bruderhöhle und zur Postauto-Haltestelle beim Zoo Hasel – mehr zu allen Vorhaben auch unter www.tourismus-brugg.ch

ZULAUF
Die grüne Quelle

Zulauf AG, Gartencenter
Schinznach-Dorf
www.zulauf.ch
T 056 463 62 62

Einladung zum Kurs Rosenpflege im Frühjahr
Lernen Sie die Königin der Blumen kennen und wie sie gerne umsorgt werden möchte.
Mittwoch, 11. Februar und Freitag, 6. März, je 14 Uhr

Villigen: Ivan Bühler vom Brugger Aar-Ufer neu auch Badikiosk-Leiter
Der Gemeinderat hat Anita Streuli aus Villigen als Bademeister-Nachfolgerin von Lea Hauenstein auf Beginn der Badesaison 2026 angestellt. Als neuer

SCHÄPPER
PLATTENBELÄGE

• Keramik • Naturstein • Glasmosaik
• Silikonfugen • Reparaturen

5223 Riniken
Tel. 056 442 55 77
info@schaepper-platten.ch
www.schaepper-platten.ch

**Schön und sauber!
Platten von Schäpper**

sanigroup
Sanitär- & Haushaltsgeräte
Quooker Aktion!
Frisch gekochtes Wasser auf Knopfdruck – ideal für Tee, Kaffee, Kochen und vieles mehr!

Quooker Front - Voll-Edelstahl inkl.
PRO 3 Reservoir CHF 1'469.00

✓ 100°C kochendes Wasser direkt aus dem Hahn
✓ Energie- und platzsparend
✓ Modernes und stilvolles Design
✓ Sicherheit und Komfort in Ihrer Küche

Quooker Flex - Voll-Edelstahl inkl.
PRO 3 Reservoir + CUBE CHF 2'479.00

Montagepreis je nach Situation: CHF 350-510
Lassen Sie sich jetzt beraten und sichern Sie sich Ihren neuen Quooker bei der Sanigroup GmbH
056 441 46 66 sanigroup.ch